Pieniądze z kwesty • Obchody Dnia Niepodległości

# KURIER. STAROSĄDECKI

Listopad - grudzień 2012
Nr 205
Rok XXIII
ISSN 1508-9290

egzemplarz bezpłatny

Dwumiesięcznik informacyjno - kulturalny miasta i gminy Stary Sącz

## Biblioteka w Barcicach

Siatkarskie talenty

Przegląd inwestycji

# Biblioteka w Barcicach

**Uroczystość otwarcia wyremontowanej biblioteki w Barcicach rozpoczęła msza święta, którą w kościele parafialnym w Barcicach odprawił ks. proboszcz Stanisław Dziekan. Po eucharystii zaproszeni goście przemaszerowali pod nowoczesny budynek biblioteki, gdzie wstęgę przecięli Grzegorz Gauden – dyrektor Instytutu Książki w Warszawie, poseł Marian Cycoń, burmistrz Jacek Lelek i Maria Sosin – dyrektor Powiatowej i Miejsko-Gminnej Biblioteki w Starym Sączu.**

Przebudowa i modernizacja budynku biblioteki w Barcicach była możliwa dzięki Programowi Biblioteka+ Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, którego celem jest przekształcenie bibliotek w małych miejscowościach w nowoczesne centra dostępu do wiedzy, kultury oraz ośrodki życia społecznego. Koszt inwestycji wyniósł prawie 1 mln 400 tys. zł, z czego 500 tys. zł to środki Ministerstwa, a 50 tys. zł to wsparcie Samorządu Województwa Małopolskiego. Reszta to wkład własny gminy. Na parterze nowego budynku znajduje się sala konferencyjno-widowiskowa, a na piętrze wypożyczalnia i czytelnia, a także „sala dla malucha".

W środowej uroczystości wzięli także udział: Marta Mordarska – radna Województwa Małopolskiego, Ryszard Poradowski - członek Zarządu Powiatu Nowosądeckiego, Adam Mazur – radny Powiatu Nowosądeckiego, Zbigniew Czepelak – dyrektor Wydziału Edukacji i Sportu Starostwa Powiatowego, Kazimierz Gizicki – zastępca burmistrza Starego Sącza, Michał Mółka – przedstawiciel biura poselskiego Andrzeja Romanka, Piotr Lachowicz – sekretarz gminy Podegrodzie, radni Rady Miejskiej w Starym Sączu z przewodniczą Ewą Zielińską i wiceprzewodniczącym Marianem Lisem, a także dyrektorzy szkół z całej gminy i bibliotek z powiatu. W imieniu ministra Bogdana Zdrojewskiego list gratulacyjny odczytał Grzegorz Gauden.

Na zakończenie uroczystości zaproszeni goście zostali uraczeni występem młodych baletnic ze Studia Tańca Artystycznego „Etiuda", podopiecznych Integracyjnego Teatrzyku „Gniazdo" i uczniów Szkoły Muzycznej I stopnia ze Starego Sącza. (WW)

FOT. WOJCIECH WALISZEWSKI

W numerze m.in.:

Rada Miejska w Starym Sączu
XXVIII i XXIX sesja s. 4
Informacje z regionu
Pieniądze z kwesty podliczone s. 5
Informacje z regionu
Z ławy poselskiej s. 6
Informacje z regionu
Aktywność w grodzie s. 7
Informacje z regionu
Obchody Święta Niepodległości s. 8
Informacje z regionu
Film o ks. Tischnerze s. 10
Przegląd Rady Miejskiej
Place zabaw w każdym sołectwie s. 11
Informacje z regionu
Święto par małżeńskich s. 12
Informacje z regionu
Koncert Wdzięczności Stow. GNIAZDO s. 15
Informacje z regionu
Angielski po węgiersku s. 17
Wydarzenia kulturalne
Bogata oferta Sokoła s. 18
Wydarzenia kulturalne
Dotknąć fotografii s. 20
Sport
SOS w Starym Sączu s. 22

Słowem naczelnego

# Ulotny wąglik

Niedawno Stary Sącz stał się przez chwilę tematem numer jeden ogólnopolskich mediów. Szukające sensacji media przypuściły zmasowany atak na wąglika. Jego śladów szukano wszędzie, a najbardziej w krowim wcieleniu, które pokrętnymi drogami miało dotrzeć ze Słowacji wprost do grodu świętej Kingi, a dokładniej, jak podały media, "do jednej z rzeźni na terenie gminy Stary Sącz".

Wprawdzie cała sprawa była nieco spóźniona, bo na trop biednego pasożyta natrafiono jakiś miesiąc wcześniej, ale i tak temat wydawał się interesujący. Nic bowiem tak nie wzbudza zainteresowania dziennikarzy, jak świeża krew, a wąglik to choroba, która u ludzi wywołuje często śmiertelne zakażenia. Tak więc przystąpiono do akcji. Z jednej strony kamery i dziennikarze, a z drugiej nieświadome niczego krowy i kordon ludzi w białych kitlach i mundurach policyjnych. W całej okolicy zapanowała blokada, ubojnię spacyfikowano i odseparowano od reszty świata. Zwierzęta zostały poddane obserwacji przez samego powiatowego lekarza weterynarii. Natomiast szef wszystkich szefów, czyli w tym przypadku Główny Lekarz Weterynarii zapewniał publicznie, że służby policji osobiście zajęły się dozorowaniem zwierząt. Kierowcy, którzy przyjechali po te zwierzęta musieli odejść się smakiem i zaczęli koczować jak stado dzikich sępów. Brakowało wprawdzie antyterrorystów, ale i tak napięcie sięgało zenitu. Niebezpieczny klimat podsycali sami internauci, którzy dolali kilka kropel dziegciu. W komentarzach ponownie na wierzch zaczęły wychodzić dawne duchy "pamularzy", czy też nie do końca ekologiczne sposoby oczyszczania ścieków. Dostało się i krowom, które podobno podróżują w stanie urągającym jakimkolwiek standardom. Na szczęście ta chwilowa wyrwa w życiorysie całej wsi wkrótce przestała interesować media. Wąglika w mięsie nie było, więc i temat sam się zakończył.

**Wojciech Waliszewski**
**red. naczelny Kuriera Starosądeckiego**

# Większy zakres kompetencji dyrektorów

**Na 28 sesji 28 września br. Rada Miejska Starego Sącza podjęła m.in. uchwałę o powołaniu Wojciecha Knapika na stanowisko dyrektora Centrum Kultury i Sztuki im. Ady Sari w Starym Sączu, natomiast na 29 sesji 29 października br. podjęto m.in. uchwałę w sprawie utworzenia rachunków dla gminnych placówek oświatowych, na których będzie można gromadzić dochody i samodzielnie (według ustalonych zasad) nimi zarządzać, tym samym zwiększono zakres kompetencji dyrektorów tych placówek.**

W trakcie posiedzeń burmistrz Jacek Lelek przedstawiał jak zawsze obszerne prezentacje - sprawozdania z działalności. Pokazywał slajdy i mówił m.in. o inwestycjach realizowanych na terenie gminy (stopniu zawansowania prac), także tych realizowanych przez podmioty zewnętrzne, pozyskanych środkach pozabudżetowych i aplikacjach o fundusze na kolejne przedsięwzięcia oraz omawiał ważne przedsięwzięcia i imprezy społeczno-kulturalne, jakie odbyły się w ostatnim okresie. Przedstawił też bogaty program gminnych obchodów Święta Niepodległości w dniach 9, 10 i 11 listopada i zaprosił radnych i mieszkańców do udziału w Gminnych Obchodach Narodowego Święta Niepodległości.

Sprawozdania z działalności między sesjami przedstawiała też przewodnicząca rady Ewa Zielińska.

W toku obrad 28 września rada podjęła uchwały w sprawie: zmian Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Stary Sącz oraz uchwały budżetowej na 2012 rok; dofinansowania budowy drogi w kwocie 20 tys. zł na rzecz Gminy Podegrodzie; uchwalenia „Programu współpracy Gminy Stary Sącz z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na rok 2013; określenia zasad przyznawania i odpłatności za usługi opiekuńcze i zasady częściowego lub całkowitego zwalniania z opłat oraz ich pobierania; uchwalenia Statutu Ośrodka Pomocy Społecznej w Starym Sączu; przyjęcia „Regulaminu udzielania pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów zamieszkałych na terenie Gminy Stary Sącz"; zmiany własnej uchwały L/517/09 RM z 29.06.2009 r.; zmiany własnej uchwały XXIII/226/2012 RM z 21.052012 r.; wydzierżawienia nieruchomości gruntowej w Starym Sączu; ustalenia przystanków komunikacyjnych udostępnionych dla operatorów i przewoźników, których właścicielem lub zarządzającym jest Gmina Stary Sącz, warunków i zasad korzystania z tych obiektów, oraz ustalenia stawek opłat za korzystanie z nich; zaliczenia dróg: „Do Warzechy" w Gaboniu i „Na Polankę" w Przysietnicy do kategorii dróg gminnych i ustalenia ich przebiegów; odwołania oraz powołania dyrektora Centrum Kultury i Sztuki im. Ady Sari w Starym Sączu. Nowy dyrektor CKiS Wojciech Kapnik jest geografem, założycielem i członkiem władz kilku organizacji pozarządowych, m.in. Fundacji Rozwoju Ziem Górskich oraz Stowarzyszenia LGD „Brama Beskidu", autorem lub współautorem wielu opracowań i ekspertyz z zakresu rozwoju lokalnego na zlecenie kilku samorządów w południowo-wschodniej Polsce. Współpracował już wcześniej z Centrum Kultury realizując m.in. autorski Festiwal Miłośników Podróży i Przygody „Bonawentura".

Na sesji 29 września br. Rada podjęła uchwały: w sprawie zmian prognozy finansowej i budżetu na rok bieżący (z uwagi na utworzenie zakładu gospodarki komunalnej oraz udzielenia pomocy finansowej dla powiatu na pokrycie kosztów budowy chodnika w Przysietnicy); w sprawie źródeł dochodów gromadzonych na wydzielonym rachunku i ich przeznaczenia oraz sposobu i trybu sporządzania planów finansowych w gminnych placówkach oświatowych od 1 stycznia 2013 r.; w sprawie wydzierżawienia pięciu nieruchomości gruntowych pod istniejące garaże, wydzierżawienia przez Tauron Polska Energia (stacja trafo) nieruchomości oraz zamiany nieruchomości gruntowych (w związku z przebiegiem trasy ścieżki rowerowej) w Starym Sączu; w sprawie wydzierżawienia przez hurtownię SAM-ChEM części nieruchomości w Starym Sączu; w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż nieruchomości położonej w Starym Sączu (cele usługowe); w sprawie przystąpienia do opracowania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego „Miasto Stary Sącz - Plan Nr 2"; w sprawie przystąpienia do projektu OPS w Starym Sączu i przeznaczeniu wkładu własnego gminy na jego realizację w latach 2013 - 2015 oraz w sprawie ustanowienia pomnika przyrody „Grusza Wanda" (150 letniego drzewa o śr. 300 cm rosnącego w Skrudzinie).

Wcześniej, radny powiatowy Marian Kuczaj (przew. Komisji Turystyki i Sportu) gratulował Burmistrzowi i Dyrektorowi Gimnazjum decyzji o uruchomieniu w mieście Siatkarskiego Ośrodka Szkolnego kierowanego przez nauczyciela wf i trenera Janusza Pasiuta (w Gimnazjum im. Juliusza Słowackiego, a także Liceum Ogólnokształcącym im. Marii Skłodowskiej-Curie prowadzonym przez powiat). Radny Mirosław Garbacz, sołtys Gabonia, opowiadał o partnerskiej wizycie delegacji wsi (uczniów i nauczycieli miejscowej szkoły oraz innych osób dorosłych) w węgierskim Kosd, gdzie reprezentowali swoją miejscowość i gminę. Podziękowania od zastępcy przewodniczącego rady Mariana Lisa, za prace wykonane przez MZGK przy odnowieniu „Pomnika Ofiar II Wojny Światowej", otrzymał dyr. Ryszard Niejadlik. Zastępca burmistrza Kazimierz Gizicki i skarbnik Stanisława Hodorowicz przedstawili informacje o pozytywnym przebiegu wykonania budżetu gminy za I pół. 2012 r. i o kształtowaniu się wieloletniej prognozy finansowej. (RK)

KURIER STAROSĄDECKI

**WYDAWCA:**
Centrum Kultury i Sztuki
im. Ady Sari w Starym Sączu
33-340 Stary Sącz, Rynek 5
tel. 18 4461641
e-mail: kurier@stary.sacz.pl
NAKŁAD 1500 egzemplarzy

Redaktor naczelny:
Wojciech Waliszewski
e-mail: naczelny@kurier.stary.sacz.pl

REDAGUJE ZESPÓŁ: WOJCIECH KNAPIK, JUSTYNA LISZKOWSKA

WSPÓŁPRACA: RYSZARD KUMOR, STANISŁAW CHOCZEWSKI, KINGA BEDNARCZYK ORAZ INNI

OPRACOWANIE GRAFICZNE DTP: MEMOART, UL. LWOWSKA 41, 33-300 NOWY SĄCZ
e-mail: info@memoart.pl

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść zamieszczanych reklam. Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca.

Redakcja zastrzega sobie prawo do edycji nadsyłanych materiałów.

NA PIERWSZEJ STRONIE WYKONAŁ WOJCIECH WALISZEWSKI

## Liczba, która cieszy

**26**

Tyle odnowiono z funduszy społecznych zabytkowych pomników nagrobnych na cmentarzach w Starym Sączu w latach 2006-2012.

**1 - listopadowa zbiórka pieniędzy na starosądeckich cmentarzach**

# Pieniądze z kwesty policzone

**Kwestujący 1 listopada 2012 roku na cmentarzach w Starym Sączu zebrali 8 tys. 680 złotych. W kweście wzięło udział 19 osób z Towarzystwa Miłośników Starego Sącza oraz młodzież z Prywatnego Gimnazjum, Gimnazjum im. Juliusza Słowackiego i Liceum Ogólnokształcącego im. Marii Skłodowskiej-Curie w Starym Sączu.**

RYSZARD KUMOR

FOT. RYSZARD KUMOR

Rozliczenia dokonano w piątek 2 listopada 2012 r. w Muzeum Regionalnym - informuje Andrzej Długosz prezes TMSS. – W kweście brali udział: Jolanta Czech, Karol Hopek, Wojciech Setlak, Kazimierz Gizicki, Małgorzata Wilusz-Kołdras, Ewa Zielińska, Jacek Lelek, Marian Gargulca, Sławomir Szczepaniak, Andrzej Rams, Paweł Broniszewski, Adam Górski, Andrzej Sojka, Marek Skuła, Ignacy Kurowski, Marian Kuczaj, Agata Godawska – Nicpońska, Ewa Zięba, Zofia Kucharska. Kwestującym towarzyszyła młodzież z I Liceum Ogólnokształcącego w Starym Sączu, z Prywatnego Gimnazjum w Starym Sączu oraz Gimnazjum im. Juliusza Słowackiego w Starym Sączu: Angelika Piszczek, Ewelina Siedlarz, Kinga Stec, Sylwia Sikora, Agnieszka Kubowicz, Maria Śmierciak, Sebastian Bator, Agnieszka Kaliciecka, Mateusz Palonek, Gabriela Wilczyńska, Barbara Tokarczyk, Katarzyna Witowska, Dominika Piszczek, Kinga Skoczeń, Magdalena Michalak, Mateusz Pierzchała, Robert Olesiak, Dominika Wójcik, Gabriela Tokarz, Anna Wojnarowska, Aleksandra Wokacz, Dominika Ostrówka, Małgorzata Wojsław, Mateusz Kowalczyk, Michał Pawlik, Paulina Syjud, Izabela Mordarska, Agata Wąchała, Justyna Citak, Jakub Smoter, Kasper Janik. Towarzystwo składa gorące podziękowania osobom kwestującym oraz asystującej młodzieży szkolnej.

Protokół podliczenia pieniędzy, które trafiły do puszek kwestujących sporządziła komisja w składzie: Jolanta Młodkowska-Czech, Andrzej Długosz, Magdalena Fryźlewicz, Adam Górski, Ignacy Kurowski i Paweł Broniszewski. Zebrano w sumie 8.680,00 złotych, a w pojedynczych puszkach znajdowało się od ok. 250 złotych do ponad tysiąca złotych. W protokole podkreślono, że efekty kwesty zależały od miejsca kwestowania oraz od pory dnia. Pieniądze zbierane od kilku lat we Wszystkich Świętych przeznaczne są na renowacje wytypowanych nagrobków.

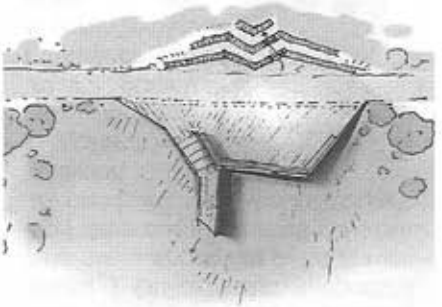
## Warto wiedzieć

W latach 2006 - 2012 odnowiono z funduszy społecznych 26 zabytkowych pomników nagrobnych na cmentarzach w Starym Sączu. Towarzystwo Miłośników Starego Sącza koordynujące zbiórkę pieniędzy na cmentarzach (starym i nowym) we Wszystkich Świętych wydało na te prace w sumie 41.070 zł.

W 2012 r. odnowiono następujące pomniki - nagrobki: Antoniego Wiśniowskiego, Józefa Pasiuta, Małgorzaty Przybylskiej, Romusia Łuckiego (na starym cmentarzu) oraz Franciszka Japoła, Marii z Pawlikowskich Pasiutowej, dr Władysława Cichockiego (na nowym cmentarzu). Renowacje przeprowdziała firma ART – Stec z Nowego Sącza. Całkowity koszt prac 9.900 zł.

## Platforma widokowa

**Obecnie trwają intensywne prace związane z rewitalizacją Miejskiej Góry.**



W ramach zadania zostaną wykonane ścieżki spacerowe, ławki oraz platforma z widokiem na Stary Sącz i okolice. Inwestycja jest realizowana w ramach tzw. Małych Projektów Lokalnej Grupy Działania Bramy Beskidu. Planowany czas realizacji projektu to grudzień 2012 rok. (WW)

## Stary i Nowy Sącz w jednej ikonografii

**12 października w Muzeum Regionalnym w Starym Sączu odbyła się promocja dwóch publikacji: „Ikonografia Starego i Nowego Sącza" i „Galicja Mieczysława Orłowicza wiek później", wydanych przez Muzeum Okręgowe w Nowym Sączu.**

Na promocję zapraszali i wspólnie przyjmowali gości: Andrzej Długosz prezes Towarzystwa Miłośników Starego Sącza, jednocześnie szef Muzeum Regionalnego i Robert Ślusarek dyrektor Muzeum Okręgowego w Nowym Sączu. O swojej pracy nad dwoma niezwykle ciekawymi i oryginalnymi wydawnictwami nowosądeckiego muzeum oprócz R. Ślusarka opowiadali m.in.: Zofia Pulit (z-ca dyrektora), Maria Marcinowska, Edyta Ross-Pazdyk, Barbara Szafran i Piotr Droździk. Stary Sącz reprezentowali na spotkaniu m.in. historycy i miłośnicy miasta, w tym: Antoni Radecki nestor stowarzyszenia, Ewa Zielińska przewodnicząca Rady Miejskiej, Jacek Lelek burmistrz Starego Sącza, Kazimierz Gizicki zastępca burmistrza, a w dyskusji zbierał głos m.in. prof. Józef Wojnarowski. W „Ikonografii..." są m.in. pozycje ze zbiorów starosądeckiego klasztoru Klarysek i muzeum. (RK)

## Z ławy poselskiej...

W pracy parlamentarnej poseł Marian Cycoń bierze czynny udział w posiedzeniach Komisji Infrastruktury oraz powiązanych z nią podkomisjach specjalnych ds. transportu lotniczego i gospodarki morskiej, podkomisji stałej ds. budownictwa oraz gospodarki przestrzennej i mieszkaniowej, a także podkomisji stałej ds. transportu drogowego i drogownictwa. Wciąż pozostaje członkiem Komisji Mniejszości Narodowych i Etnicznych. Dużo uwagi poświęca ostatnio sprawom regionu. Wynikiem rozmów i konsultacji stały się skierowane do poszczególnych Ministrów interpelacje oraz zapytania poselskie. Poseł Marian Cycoń podejmował się interwencji w sprawach: interpretacji niektórych przepisów ustawy o publicznym transporcie drogowym, zabezpieczania terenów osuwiskowych zlokalizowanych w pobliżu dróg publicznych, zabudowy i wizerunku polskich uzdrowisk, wpisów do Centralnej Ewidencji i Informacji o działalności gospodarczej, zmian obsługi petenta w oddziałach ZUS, popularyzacji idei cmentarzy wojennych zachodniej Galicji.

Wiele uwagi przykuła ostatnio sprawa planowanej likwidacji Karpackiego Oddziału Straży Granicznej. W tym temacie, który poseł uznał za priorytetowy, wystosował interpelację poselską do Ministra Spraw Wewnętrznych pana Jacka Cichockiego. Był to głos wspierający utrzymanie oddziału KOSG w Nowym Sączu. Tej samej kwestii dotyczyło wyjazdowe posiedzenie Małopolskiego Zespołu Parlamentarnego w dniu 5 listopada b.r., poświęcone problemowi KOSG i sposobom zapobiegnięcia procesowi likwidacji, w którym poseł wziął udział. Ponadto poseł Marian Cycoń wygłosił oraz złożył na ręce Marszałka Sejmu oświadczenia poselskie, promujące region sądecki i ważne wydarzenia, w tym: 90 - lecia amatorskiego Teatru Robotniczego w Nowym Sączu, Jubileuszu 60 - lecia działalności Pałacu Młodzieży w Nowym Sączu, 110 rocznicy urodzin Jana Wiktora Kiepury, utworzenia Popradzkiego Parku Krajobrazowego.

## Aktualizacja Strategii Rozwoju

**W poniedziałek 5 listopada br. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Starym Sączu odbyła się Sesja Strategiczna w ramach weryfikacji i aktualizacji Strategii Rozwoju Miasta i Gminy Stary Sącz.**

Działania związane z budową Strategii Rozwoju Miasta i Gminy Stary Sącz na lata 2013-2020 prowadzone są dzięki finansowaniu z Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, Działanie 5.2.1 w ramach projektu „Nowosądecka Akademia Samorządowa". Dokument jest merytorycznie pilotowany w Małopolskim Instytucie Samorządu Terytorialnego i Administracji w Krakowie. Prace dotyczące weryfikacji i aktualizacji Strategii Rozwoju Miasta i Gminy Stary Sącz polegają na identyfikacji celów i kluczowych zadań, mających zapewnić długofalowy rozwój gospodarczy oraz realizację aspiracji społeczności lokalnej. Celem tych prac jest powiązanie zadań określonych w strategii z wyznaczonymi celami zawartymi w dokumentach operacyjnych szczebla krajowego i regionalnego. A dzięki temu zwiększenie szans Gminy na pozyskanie zewnętrznych środków finansowych. Istotnym zamierzeniem jest też zawarcie w strategii odpowiedzi na potrzeby oraz oczekiwania mieszkańców Gminy Stary Sącz. W sesji wzięły udział władze Gminy, pracownicy merytoryczni Urzędu Miejskiego oraz goście – liderzy lokalnej społeczności, którzy zostali zaproszeni do zespołu roboczego pod nazwą Konwentu Strategicznego, weryfikującego założenia Strategii. (RK)

## Nagrody dla nauczycieli

**Z okazji Dnia Edukacji Narodowej burmistrz Jacek Lelek przyznał i wręczył nagrody 39 pracownikom placówek oświatowych, dla których organem prowadzącym jest Gmina Stary Sącz.**

Uroczystość wręczenia okolicznościowych listów gratulacyjnych i nagród pieniężnych odbyła się w Sokole w poniedziałek 15 października. Brali w niej udział dyrektorzy i nauczyciele: przedszkola gminnego, szkół podstawowych i gimnazjów oraz zaproszeni na tę uroczystość nauczyciele, którzy już nie wykonują zawodu. Gości witał gospodarz Sokoła - dyrektor CKiS Wojciech Knapik. Wyróżnionych honorował burmistrz Jacek Lelek w asyście Barbary Porębskiej dyrektor Zespołu Obsługi Finansowo – Administracyjnej Szkół w Starym Sączu. Wkrótce wypełniła się niemal cała scena. Przemawiał burmistrz oraz poseł Marian Cycoń, a w imieniu nauczycieli dyrektor starosądeckiego Gimnazjum Stanisław Majca. Później były jeszcze pamiątkowe zdjęcia i bankiet.

FOT. RYSZARD KUMOR

Wcześniej odbył się koncert Orkiestry Reprezentacyjnej Straży Granicznej pod dyr. majora Leszka Mieczkowskiego. Pogranicznicy zaprezentowali się jak zawsze znakomicie. Śpiewali solo i w duetach: Natalia Zabrzeska, Wacław Wacławiak i Tomasz Jarosz. (RK)

## Zmiana organizacji ruchu w centrum Starego Sącza

**Burmistrz Starego Sącza informuje, iż nastąpiła zmiana stałej organizacji ruchu w centrum miasta. Dotyczy ona zakazu wjazdu pojazdów o rzeczywistej masie całkowitej ponad 10 ton w ciągu ulic Jana Pawła II (od skrzyżowania z ul. Pod Ogrodami do Rynku) i Stefana Batorego.**

Zakaz wjazdu nie dotyczy właścicieli posesji i zaopatrzenia na terenie miasta Stary Sącz oraz autobusów. Droga wojewódzka nr 969 (DW969) łącząca Nowy Targ ze Starym Sączem od oddania do użytkowania obwodnicy Podegrodzia w 2011 roku wraz z obwodnicą starosądecką oddaną do użytku w 2009 roku zmieniła przebieg i mija centra Starego Sącza i Podegrodzia. Przebieg trasy: rondo Jana Pawła II w Nowym Targu - most nad Dunajcem - Czorsztyn - most nad Krośnicą - rondo Krościenko nad Dunajcem - most nad Krośnicą - most nad Kamienicą - Zabrzeż - rondo Naszacowice - most nad Jastrzębikiem - rondo Naszacowice - most nad Słomką - most nad Gostwiczanką - rondo Brzezna - most św. Kingi - wiadukt nad linią kolejową - rondo Jana Pawła II w Starym Sączu. (RK)

Projekt Ośrodka Pomocy Społecznej w Starym Sączu

# Aktywność w grodzie Kingi

**Dobiega końca piąta edycja projektu finansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego „Czas na aktywność w Grodzie Kingi". Organizatorem projektu jest starosądecki Ośrodek Pomocy Społecznej. W bieżącym roku zaangażowano aż 50 uczestników, co stanowi niemałe osiągnięcie zważywszy, że w pierwszej edycji w roku 2008 aktywizowano 12 beneficjentów.**

FRANCISZEK TUDAJ

**Program „Czas na aktywność w Grodzie Kingi" można charakteryzować dużą ilością formalnych liczb i statystyk, ale jak wygląda on z punku widzenia osoby biorącej w nim udział. Pani Jola zgodziła się podzielić swoimi uwagami.**

Zgłaszając swój udział w projekcie miała pewne wątpliwości. Jako matka trójki dzieci nie była początkowo pewna czy znajdzie czas na uczestnictwo w zajęciach. „Domowe obowiązki, pomoc dzieciom w nauce oraz inne codzienne sprawunki pochłaniają bez reszty. To taki etat, którego zapłatą jest uśmiech dziecka – zresztą bezcenny" – relacjonuje pani Jola. Należy dodać, że nasza rozmówczyni jest absolwentką studiów wyższych i jej oczekiwania szły w kierunku rozszerzenia wcześniej zdobytych kompetencji. Jak wspomina - pewien sceptycyzm brał się stąd, że podobne projekty są w większości skierowane do osób długotrwale bezrobotnych i z niskimi kwalifikacjami. Miłym zaskoczeniem było to, że organizatorzy „Czasu na aktywność" wykazali dużą elastyczność w doborze indywidualnej ścieżki edukacji. W ten sposób oferta kursów projektu poszerzyła się o szkolenie z zakresu profesjonalnej obsługi komputerowego programu Autocad przeznaczonego dla architektów i konstruktorów.

Artur Kotas – pracownik merytoryczny projektu podkreśla, że w dobie dużej różnorodności ofert edukacyjnych, przewagę osiągają te, które indywidualnie trafiają w oczekiwania i predyspozycje osoby. Nie chodzi tu tylko o zapełnienie listy, ale o faktyczną pomoc, która będzie miała wymierne korzyści w przyszłości. Warto podkreślić, że działania te prowadzone są przez jednostkę publiczną (Ośrodek Pomocy Społecznej), a te niejednokrotnie mają renomę nieefektywnych, biurokratycznych instytucji.

Pani Jola brała także udział w kursach relacji społecznych: poprawy komunikacji, autoprezentacji, treningach interpersonalnych. Bardzo cenne były dla niej indywidualne konsultacje z doradcą zawodowym, zwłaszcza zajęcia dotyczące przygotowania CV. Jak relacjonuje nie była do tej pory świadoma, jak wiele rzeczy może wyeksponować w swoim życiorysie, które mogą przemawiać na jej korzyść u potencjalnych pracodawców. Najważniejsze, że udział w projekcie był cenną lekcją i nie ma poczucia zmarnowanego czasu.

## E-learning Powiatu Nowosądeckiego

**Powiat Nowosądecki zakończył realizację projektu rozbudowy i wyposażenia szkół zawodowych, dla których jest organem prowadzącym i uruchomił „platformę e-learning" do kształcenia na odległość w ramach Południowomałopolskiej Sieci Edukacji Zawodowej.**

Projekt dotyczył poprawy bazy lokalowej i wyposażenia szkół zawodowych prowadzonych przez Powiat Nowosądecki, kształcących w kierunkach: budownictwo (Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych Starym Sączu) hotelarstwo (Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Krynicy Zdrój) i technologia drewna (Zespół Szkół Zawodowych w Grybowie). Ponadto w ramach projektu utworzono Centrum Edukacji Zdalnej wraz z uruchomieniem Punktów Kształcenia na Odległość w: Marcinkowicach (CKUiP w Nawojowej Oddział Zamiejscowy w Marcinkowicach), Łącku (Zespół Szkół), Starym Sączu (Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych), Grybowie (Zespół Szkół Zawodowych), Krynicy Zdrój (Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych), Podegrodziu (Zespół Szkół) Tęgoborzy (Zespół Szkół Ponadgimnzjalnych). W ramach projektu Powiat Nowosądecki uruchomił zakupioną w ramach projektu platformę do kształcenia na odległość. Za pomocą platformy możliwe jest prowadzenie kształcenia ustawicznego w formach pozaszkolnych z wykorzystaniem technik i metod kształcenia na odległość. Platforma dostępna jest na stronie **www.e-learning.powiat-ns.pl**.

Platforma służyć będzie jako forum wymiany doświadczeń w zakresie kształcenia zawodowego i ustawicznego, koordynacji wymiany kadr pomiędzy ośrodkami, intensyfikacji wykorzystania ośrodków egzaminacyjnych oraz promocji edukacji zawodowej. Jednocześnie w ramach utworzonych Punktów Kształcenia na Odległość, mieszkańcy powiatu mogą nieodpłatnie skorzystać z bazy informatycznej i multimedialnej służącej kształceniu na odległość. (RK)

**Gminne obchody Narodowego Święta Niepodległości**

# Niepodległość cenniejsza niż życie

**Tegoroczne obchody 94. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości rozpoczęły się już 9 listopada, kiedy to odbył się bieg niepodległościowy oraz miedzy szkolny przegląd pieśni patriotycznych w starosądeckim Sokole. Ważną częścią patriotycznych obchodów były Msze św. za Ojczyznę odprawione 11 listopada w Gołkowicach Górnych i w Starym Sączu. Przed pomnikami i obeliskami upamiętniającymi bohaterów czynu zbrojnego odbyły się apele poległych, składano wieńce i wiązanki kwiatów.**

WOJCIECH WALISZEWSKI

**W Starym Sączu uroczystą Mszę Świętą w intencji Ojczyzny celebrowali ks. prałat Marek Tabor i ks. pułkownik Augustyn Dzięgiel.** Homilię wygłosił ks. Michał Wójcik, a liturgię wzbogacił Chór Parafialny i Międzyszkolna Orkiestra Dęta pod kierownictwem Stanisława Dąbrowskiego. Po Eucharystii, w długim pochodzie delegacje władz samorządowych, organizacji i związków kombatanckich, stowarzyszeń, strażacy z Karpackiego Oddziału Straży Granicznej, poczty sztandarowe, hufce pracy i wielu mieszkańców gminy udało się na nowy cmentarz, pod pomnik poświęcony pamięci żołnierzy II wojny światowej. Okolicznościowe przemówienie wygłosił burmistrz Starego Sącza Jacek Lelek, które publikujemy obok w całości.

Przed pomnikami stały warty honorowe Straży Granicznej, apele poległych prowadził starszy chorąży sztabowy SG Józef Szabla. Przywołał w nim nie tylko starosądeckich żołnierzy I i II wojny światowej, ale i ofiary zbrodni komunistycznych i poległych w Katyniu, za których modlitwę odmówił ks. proboszcz Marek Tabor. W podniosłej chwili, grupę osób oddających hołd bohaterom narodowym prowadził poseł Marian Cycoń. Narodowych bohaterów uczczono pod 4 pomnikami: Powstańców Styczniowych, Bohaterom I i II wojny Światowej oraz pod pomnikiem Golgota Wschodu.

Po południu kilkadziesiąt osób wzięło udział w otwartym, wspólnym śpiewaniu pieśni patriotycznych w „Marysieńce". Ton nadawali: Joanna Ustarbowska-Dutka i Stanisław Dutka ze szkoły muzycznej w Starym Sączu.

FOT. RYSZARD KUMOR

***Panie Pośle!***

***Czcigodny Księże Prałacie!***

***Drodzy Mieszkańcy Miasta i Gminy Stary Sącz!***

*Jesteśmy dzisiaj tutaj, bo jesteśmy Polakami. Przyszliśmy tutaj, bo wiemy i czujemy to, że nie jesteśmy przypadkową zbieraniną ludzi, ale dumnym, 60 milionowym Narodem o ponad tysiącletniej historii, świadomym swojej wartości. Jesteśmy Narodem, którego dzieje zapisały się kartami świetności i chwały, ale i ciemnej nocy niewoli. Ale jesteśmy Narodem, który nigdy się nie poddał niewoli i nie zrezygnował z najwyższej wartości, jaką jest wolność.*

*Jesteśmy tutaj, na cmentarzu, bo czujemy ogromną wdzięczność dla tych, którzy nam tę wolność swoją krwią i ofiarą swego często bardzo młodego życia wywalczyli.*

*Miłość Ojczyzny zaczyna się od miłości do swoich rodziców, rodzeństwa, sąsiadów. Do naszej małej Ojczyzny, która jest Miasto i Gmina Stary Sącz. W dziejach naszego miasta, a to miejsce jest tego najlepszym dowodem, nie zabrakło było wielu, których patriotyzm i umiłowanie Ojczystego Kraju doprowadziły do najwyższej ofiary. Winniśmy im pamięć i cześć! Ale też zobowiązanie: ich ofiary nie wolno nam zmarnować.*

*Dziś, żyjąc w wolnej Polsce, która byłą marzeniem dziesiątek pokoleń Polaków, mamy ogromny moralny obowiązek budowania sprawiedliwego, opartego na zasadach solidarności społecznej, nowoczesnego Państwa, w którym jest miejsce dla wszystkich. Potrzeba nam mądrego, dobrego prawa, mądrych władz, sprawiedliwych sądów ale też solidarności i jedności celu! I nie zniechęcajmy się patrząc na Warszawę, skąd przez środki masowego przekazu dochodzą do nas gorszące obrazy z kolejnych odsłon wojny polsko-polskiej. Tu, w naszej małej Ojczyźnie, żyjącej od zawsze wartościami Bóg Honor Ojczyzna, budujmy od podstaw przyszłość Polski dla nas i dla naszych dzieci. Boże, Błogosław Polsce!*

**Jacek Lelek**
**Burmistrz Starego Sącza**

**Powstaje nowy film o księdzu Józefie Tischnerze**

# Jego oczami

ANDRZEJ DŁUGOSZ

FOT. DOROTA ANKUDOWICZ

**W Starym Sączu kręcone były sceny do nowego filmu o ks. prof. Józefie Tischnerze. Najpierw ekipa pod kierunkiem autora scenariusza, reżysera i producenta w jednej osobie Szymona J. Wróbla w dniu 4 października br. wizytowała miejsca planów kolejno w klasztorze Sióstr Klarysek i Muzeum Księdza Józefa Tischnera na piętrze „Domu na Dołkach".**

Panowie w trakcie zwiedzania zdradzili kilka faktów dotyczących filmu. Tytuł „Jego oczami", produkcja jak to określili „niezależna", patronuje burmistrz Żywca; sceny kręcone będą na Podhalu, w Starym Sączu, Krakowie i na Żywiecczyźnie. Film będzie inny niż dotychczasowe. Nie będzie materiałów archiwalnych tylko teraźniejszość i to co pozostało z dzieła ks. Tischnera 12 lat po Jego śmierci. Głównym bohaterem filmu będzie brat księdza Kazimierz Tischner, który będzie oprowadzał po miejscach drogich ks. Profesorowi a zarazem gdzie trwa żywa pamięć o Nim. Jednym z takich miejsc jest właśnie Stary Sącz.

Ekipa umówiła się na zdjęcia za 10 dni. Jeszcze przed tym gościł kierownik produkcji Łukasz Wójcik, który omówił logistykę związaną z filmem i potwierdził kręcenie filmu w dniu 19 października. Zdjęcia z udziałem Kazimierza Tischnera realizowane były w kościele Sióstr Klarysek. Ekipa przyjechała do naszego miasta z opóźnieniem, gdyż w restauracji hotelowej zaspał kucharz i nie miał kto przygotować śniadania. Rozpoczęto pierwsze kadry we wnętrzu kościoła Trójcy Świętej. Tu współuczestniczyła młodzież z zespołu pieśni i tańca Starosądeczanie. Profesjonalne kamery, duże i moce światła, filtry ochraniające przestrzeń przed silnym światłem i własny agregat prądotwórczy. Dwa samochody ze sprzętem technicznym plus dwa osobowe dla ekipy: operatorzy, oświetleniowiec, montażysta i asystenci.

Wewnątrz kościoła realizatorzy filmu musieli skorzystać z pomocy jednej z sióstr klarysek gdyż scena wymagała oświetlenia części klauzurowej. Potem przystąpiono do plenerów na dziedzińcu klasztornym. Tu nieprzewidziany przestój. W kadrze sceny znajdował się samochód księdza, który przyjechał na spowiedź sióstr i trzeba było czekać aż skończy.

Po południu ekipa przeniosła się do rynku gdzie kręcona była scena przed „Domem na Dołkach". Tutaj „oczyścić kadr" pomogli policjanci z miejscowego Komisariatu. Kolejne miejsce to Muzeum Księdza Tischnera. Wchodzącego do muzeum Kazimierza Tischnera witam osobiście w sieni i następnie przechodzimy na główną salę i tam oglądamy biograficzną ekspozycję. Towarzyszą nam dwie panie statystki. Jedno ujęcie, drugie i jeszcze jedno „szybciej" w końcu zadowolenie operatorów Krzysztofa Kalisza i Dawida Wojtyły. I jeszcze dwie sceny z udziałem tylko Kazimierza Tischnera: w zrekonstruowanym pokoju oraz na klatce schodowej. Wszędzie porozkładany sprzęt specjalistyczny i kable.

Po godzinie 17-tej koniec filmowania ale nie koniec pracy. Aparaturę i sprzęt należy poskładać i wnieść do parkujących na dziedzińcu muzealnym samochodów. Opuszcza już plan Kazimierz Tischner musi dojechać do Łopusznej.

Na koniec jeszcze krótka rozmowa z realizatorami. Film będzie gotowy na początku przyszłego roku. W imieniu całego Towarzystwa Miłośników Starego Sącza zapraszam twórców na pokaz premierowy na marzec z okazji 82 urodzin ks. Józefa Tischnera. Otrzymuje potwierdzenie przyjęcia zaproszenia.

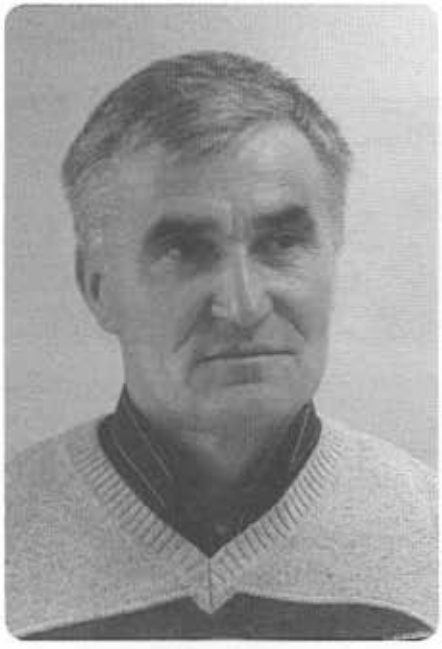
Wielka to dla nas radość i zaszczyt, że zdjęcia do tego filmu kręcone były w naszym muzeum i w naszym mieście. Jest to trzeci film dokumentalny o ks. Józefie Tischnerze po „Góralu w sutannie" oraz „Tischner - życie w opowieściach".

> „Ekipa przyjechała do naszego miasta z opóźnieniem, gdyż w restauracji hotelowej zaspał kucharz i nie miał kto przygotować śniadania.

**Prezentujemy członków Rady Miejskiej w Starym Sączu**

# Place zabaw w każdym sołectwie

**z Janem Janczakiem - Przewodniczącym Komisji Statutowej Inwentaryzacji, Ładu i Bezpieczeństwa Publicznego rozmawia Wojciech Waliszewski.**



FOT. WOJCIECH WALISZEWSKI

**Obecnie pełni Pan funkcję Przewodniczącego Komisji Statutowej Inwentaryzacji, Ładu i Bezpieczeństwa Publicznego Rady Miejskiej w Starym Sączu. Od jak dawna angażuje się Pan społecznie?**

Sołtysem Woli Kroguleckiej jestem już czwartą kadencję. Można powiedzieć, że od tego czasu zaczęła się moja praca na rzecz naszej społeczności. Wybór mieszkańców o powierzeniu mandatu zaufania mojej osobie przekonał mnie o kandydowaniu do Rady Miejskiej, w której pracuję już trzecią kadencję, czyli praktycznie od 10 lat.

**Czym dokładnie zajmuje się komisja, której Pan przewodniczy?**

Jak sama nazwa wskazuje, zajmujemy się szeroko rozumianym porządkiem i bezpieczeństwem. Do zadań komisji należą m.in. sprawy dotyczące wypracowywania wniosków mających na celu przeciwdziałanie zagrożeniom przestępczości na terenie miasta i gminy Stary Sącz, rozpatrywanie wniosków dotyczących przyznania odznak „Za zasługi dla Miasta i Gminy Stary Sącz", opiniowanie uchwał w przedmiocie współdziałania z innymi gminami, przystępowania do zrzeszeń, związków i stowarzyszeń oraz komunalizacja mienia gminnego. Niewątpliwie najważniejsze są dla nas sprawy związane z bezpieczeństwem, m.in. współpraca z policją. Dużym sukcesem jest przeniesienie komisariatu Policji w Starym Sączu w nowe, bardziej komfortowe miejsce, które wkrótce zostanie oddane do użytku. Od dłuższego czasu wnioskujemy też o utworzenie pieszego patrolu policji na terenie miejskim. Na pewno podniosłoby to poczucie bezpieczeństwa mieszkańców i turystów. Komisja popiera także remonty remiz strażackich.

**Czy Stary Sącz jest więc miastem bezpiecznym?**

Myślę, że z bezpieczeństwem w naszej gminie nie jest najgorzej. Zdarzają się wprawdzie pewne problemy, komuś zawsze noga się podwinie, ale sądzę, że możemy czuć się bezpiecznie. Komisja popiera także budowę nowych placów zabaw i boisk dla dzieci i młodzieżyaby każdy mieszkaniec gminy mógł aktywnie wykorzystywać swój wolny czas. Na przyszły rok w planach jest przewidzianych wiele takich inwestycji. Docelowo w każdym sołectwie powstaną takie boiska. Również działania jak te, na rzecz organizacji czasu wolnego naszej młodzieży, w dłuższym okresie przyczynią się do poprawy bezpieczeństwa w naszej gminie.

**A jak Pan ocenia ład przestrzenny w gminie? Czy w Pana opinii billboardy nie przesłaniają starosądeckich krajobrazów?**

Do tej pory najładniej został uporządkowany starosądecki Rynek, gdzie plastikowe neony i reklamy zastąpione zostały gustownymi, starodawnymi szyldami. Z tablicami reklamowymi też nie jest najgorzej, bo nie ma ich zbyt wiele. Jednak problem reklam jest na pewno aktualny, gdyż każdy właściciel nieruchomości ma prawo umieszczać na swoim terenie w granicach obowiązującego prawa własne reklamy. Warto tutaj uczulić naszych mieszkańców nad konsekwencjami takich decyzji, chociażby estetycznymi. Powinniśmy chronić nasze wspólne dobro, jakim jest niepowtarzalny klimat i urok Starego Sącza.

**Jest Pan sołtysem i mieszkańcem jednego z urokliwszych zakątków gminy Stary Sącz. Czy takie miejsca jak Wola Krogulecka powinny być bardziej udostępniane turystom?**

Rzeczywiście w naszym sołectwie znajdują się praktycznie najpiękniejsze widokowo miejsca w gminie. Żeby przyciągnąć turystę, to trzeba coś w zamian zaoferować. Naszym największym skarbem jest przyroda oraz krajobrazy. Przez Wolę Krogulecką przebiega szlak turystyczny na Makowicę, są ścieżki rowerowe, Szlak Stadnickiego. Wielokrotnie artyści biorący udział w starosądeckich plenerach malarskich inspirację do pracy czerpali właśnie na Woli Kroguleckiej. Tutaj znajduje się aktualnie siedziba Popradzkiego Parku Krajobrazowego i mam nadzieję, że w niedługim czasie uda nam się wspólnie stworzyć dodatkowe udogodnienia dla turystów. Jednym z nich jest na pewno niedawno odbudowany most kryty na Głębokim Jarze w Rzyczanowie. Budowa wieży widokowej na Woli Kroguleckiej również jest brana pod uwagę i mam nadzieję, że w niedługim czasie zostanie zrealizowana.

**Dziękuję za rozmowę.**

**Medale za Długoletnie Pożycie Małżeńskie**

# Święto par małżeńskich

**Dzień 10 listopada 2012 r. był wielkim świętem dla 61 par małżeńskich mieszkających na terenie Miasta i Gminy Stary Sącz, które obchodziły jubileusze 51 i 50-lecia pożycia małżeńskiego. Uroczystość zorganizowana została w ramach gminnych obchodów Święta Niepodległości w Diecezjalnym Centrum Pielgrzymowania im. Jana Pawła II w Starym Sączu.**

WOJCIECH WALISZEWSKI

FOT. WOJCIECH WALISZEWSKI

Dostojni jubilaci zgromadzili się w kaplicy Domu Pielgrzyma "Opoka", gdzie w ich intencji mszę św. odprawił ksiądz Marek Tabor, proboszcz parafii św. Elżbiety w Starym Sączu. Pary małżeńskie zostały odznaczone Medalami Długoletnie Pożycie Małżeńskie, które w imieniu Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Bronisława Komorowskiego wręczył Burmistrz Starego Sącza Jacek Lelek wraz z Przewodniczącą Rady Miejskiej w Starym Sączu Ewą Zielińską oraz Janiną Broniszewską - Zastępcą Kierownika USC. Uroczystość wręczania medali prowadziła Alfreda Wastag, kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Starym Sączu. W uroczystości brali też udział: zastępca burmistrza Kazimierz Gizicki i zastępca przewodniczącego Rady Miejskiej, Marian Lis, który odczytał okolicznościowy list gratulacyjny od posła Marina Cyconia, a także inni pracownicy Urzędu Miejskiego pomagający w sprawnym przeprowadzeniu uroczystości.

Po ceremonii wręczenia medali jubilaci zostali zaproszeni na program artystyczny w wykonaniu najmłodszych starosądeczan, przygotowanych do tego występu przez Wiolettę Nowak, wicedyr. Gimnazjum im. Juliusza Słowackiego i Joannę Ustarbowską – Dutka, dyr. Szkoły Muzycznej I stopnia w Starym Sączu.

Nie obyło się bez wspólnie odśpiewanego, gromkiego „Sto lat". Wszyscy jubilaci i goście zostali zaproszeni w imieniu Gospodarza Gminy na obiad i poczęstunek.

**Jubilaci obchodzący jubileusz 51-lecia małżeństwa:**

Maria i Jan Babłowie
Michalina i Józef Drożdżowie
Teresa i Wojciech Gawlakowie
Aniela i Jan Jakubowscy
Rozalia i Leon Jakubowscy
Maria i Stanisław Janikowie
Rozalia i Tadeusz Kapułowie
Cecylia i Franciszek Kozikowie
Maria i Tadeusz Kuligowie
Genowefa i Stanisław Lebdowiczowie
Alina i Jan Lorczykowie
Stanisława i Jan Maciuszkowie
Maria i Józef Marszałkowie
Teresa i Jan Maślankowie
Stefania i Augustyn Nowakowie
Zofia i Józef Nowakowie
Maria i Józef Ogorzałowie
Zofia i Stanisław Opydowie
Jadwiga i Marian Pociechowie
Stanisława i Stanisław Sadowscy
Bronisława i Józef Szczęśni
Teresa i Kazimierz Szewczykowie
Anna i Edward Tokarczykowie
Maria i Edward Tudajowie
Antonina i Józef Walkowscy
Bogna Pajerska - Wojnarowska i Józef Wojnarowski
Antonina i Wojciech Zarabscy

**Jubilaci obchodzący jubileusz 50-lecia małżeństwa:**

Jadwiga i Leopold Berstlingowie
Bronisława i Władysław Bielakowie
Antonina i Antoni Dąbrowscy
Maria i Michał Florkowie
Władysława i Stefan Florkowie
Janina i Tadeusz Giziccy
Stefania i Stefan Iwańscy
Zofia i Marian Jakubowscy
Katarzyna i Jan Janikowie
Stefania i Jan Kozyrowie
Zofia i Kazimierz Łobodowie
Józefa i Michał Marszałkowie
Stanisława i Tadeusz Marszałkowie
Kazimiera i Andrzej Matrasowie
Anna i Stefan Mszańscy
Helena i Rudolf Nowakowie
Zofia i Jan Ogorzałowie
Czesława i Józef Olesiowie
Teresa i Roman Pasiutowie
Maria i Stanisław Pawlikowie
Cecylia i Edward Podporowie
Janina i Andrzej Sekułowie
Bogdana i Bolesław Skrężynowie
Helena i Czesław Skrzymowscy
Irena i Jan Sutorowie
Helena i Antoni Tokarczykowie
Helena i Tadeusz Tokarczykowie
Halina i Ryszard Tokarczykowie
Maria i Ludwik Tudajowie
Maria i Józef Tykowie
Weronika i Władysław Wichrowie
Wiktoria i Kazimierz Witowscy
Władysława i Stanisław Wnękowie
Maria i Stanisław Wójtowiczowie

uroczyste obchody jubileuszowe
w Diecezjalnym Centrum Pielgrzymowania

FOT. WOJCIECH WALISZEWSKI

# 3 pytania do...

**Alfredy Wastag - kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Starym Sączu**

**Ile osób było zaangażowanych w organizację jubileuszowej uroczystości i co okazało się najtrudniejsze przy jej organizacji?**

Uroczystość została przygotowana przez Urząd Stanu Cywilnego przy udziale pracowników Referatu Spraw Obywatelskich oraz Referatu Rozwoju Lokalnego i Promocji (5 osób). W organizacji pomagały również stażystki.

Przygotowania do jubileuszu rozpoczęły się w kwietniu br. Polegały one na przygotowaniu listy par małżeńskich, które zawarły związek małżeński w latach 1961-1962, skompletowaniu odpowiednich dokumentów, wymaganych przez Urząd Wojewódzki w Krakowie. Burmistrz Starego Sącza wystąpił z wnioskiem do Wojewody Małopolskiego o nadanie parom małżeńskim Medali za Długoletnie Pożycie Małżeńskie. Na tej podstawie Wojewoda przekazał wniosek do Kancelarii Prezydenta.

Medale wraz z legitymacjami zostały odebrane z Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie we wrześniu br.

Najwięcej trudności przysporzyło ustalenie właściwej treści i brzmienia nazwisk w aktach małżeństwa jubilatów, gdyż informacje zawarte w dokumentach stanowiących podstawę do sporządzenia aktów małżeństwa oraz dowodów osobistych, numerów PESEL często były ze sobą sprzeczne. W tej kwestii prowadziliśmy postępowanie wyjaśniające z Urzędem Wojewódzkim w Krakowie.

Samo przygotowanie uroczystości były prawdziwą przyjemnością. Polegały one m. in. na rezerwacji i dekoracji sali, zamówieniu druków zaproszeń oraz listów gratulacyjnych, upominków okolicznościowych a także organizacji logistycznej całego przedsięwzięcia.

**Które elementy uroczystości był dla Jubilatów najbardziej wzruszające?**

O odpowiedź na to pytanie należałoby poprosić samych jubilatów. Uważam jednak, że samo miejsce, w którym została zorganizowana uroczystość, gdzie bł. Jan Paweł II kanonizował św. Kingę miało dla jubilatów wyjątkowe znaczenie i dostarczyło im wielu wzruszeń. Najbardziej podniosłym momentem było odznaczenie medalami za Długoletnie Pożycie Małżeńskie, po uprzednich ciepłych słowach Burmistrza, skierowanych do jubilatów oraz dźwiękach arcydzieł muzyki klasycznej (m. in. Marsz Weselny z Opery Lonhegrin Richarda Wagnera, Polonez A-dur Fryderyka Chopina, Dla Elizy Ludwika van Beethovena). Miłym akcentem było również wspólne śpiewanie pieśni patriotycznych, zainicjowane przez Burmistrza Jacka Lelka (i przy jego akompaniamencie).

**Czy starosądeckie pary małżeńskie wyróżniają się czymś szczególnym?**

Każdy dzień życia starosądeckich jubilatów to piękna karta historii Naszej Gminy. To oni właśnie wychowując swoje dzieci pokazywali im własnym przykładem jak żyć i dobrze służyć swojej Małej Ojczyźnie. Uważam, że najtrafniej ujął to w swoim przemówieniu Burmistrz Jacek Lelek, mówiąc: *"Trwałość Waszego związku jest dowodem na to, że dane słowo, złożona przysięga i wierność jej stanowią wartość najwyższą"*. (WW)

# *...Ciągle się wspinam ku ciszy* - spotkanie poetyckie z Tadeuszem Basiagą

**W czwartek, 15 listopada 2012r. Powiatowa i Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna w Starym Sączu na spotkaniu autorskim gościła sądeckiego poetę i prozaika, Tadeusza Basiagę. Swoje wiersze i opowiadania drukował od 1988 roku.**

W „Almanachu Sądeckim" ukazały się m.in. arkusze poetyckie: „W mojej bajce" i „Czas pamięci". Autor opublikował także tomiki: „Przebudzenie" , „Wiersze" (Miłość i miłość oraz Słońca depresji), „Codzienny wiersz" i „Jeden liść". Spotkanie prowadziła Danuta Sułkowska - członkini Związku Literatów Polskich, a wiersze z nowego tomiku „Ku ciszy" czytali Izabela Pażucha i sam Autor. Utwory z tego tomiku przepełnione są nostalgią, cierpieniem, zadumą nad życiem i śmiercią. Nic nie jest takie same, zmieniają się pory dnia, pory roku. Sam człowiek też się zmienia. Wiele z utworów autor poświęcił miłości do przedwcześnie zmarłej, ukochanej żony. *W życiu człowiek jest tylko sam ze sobą. Jedyne możliwe jest przeżycie indywidualne. Każde wydarzenie - radość czy smutek - przeżywa się w samotności, nawet jeśli jest się z kimś bliskim* - mówił poeta. Spotkanie z Tadeuszem Basiagą zakończyła interesująca dyskusja na temat poezji oraz słodki poczęstunek. (WW)

FOT. BIBLIOTEKA W STARYM SĄCZU

Koncert Wdzięczności Stowarzyszenia GNIAZDO

# Dziękowali za dar serc

**Po raz kolejny Stowarzyszeni na Rzecz Osób Niepełnosprawnych Gniazdo zaprosiło swoich darczyńców na wielki koncert wdzięczności. Odbył się on w niedzielę – 18 listopada, w starosądeckim kinie Sokół i dostarczył wielu wzruszeń wszyskim obecnym.**

KINGA BEDNARCZYK

**W imieniu Zarządu, członków i podopiecznych „Gniazda" podziękowanie za każdy dar serca złożyli Anna Górz i Wojciech Lasek.**

*Kolejny raz udowodniliście Państwo swoją wielkość, dzieląc się z naszymi podopiecznymi tym, co posiadacie. Zdajemy sobie sprawę, że istnieje wiele organizacji, które podobnie jak my potrzebują pomocy. Tym bardziej jesteśmy wdzięczni za to, że wybraliście właśnie nas. Dziękujemy, że okazaliście nam wsparcie w ramach jednego procenta podatku dochodowego. Dziękujemy darczyńcom lokalnym, którzy pamiętają o nas od lat i tym z całej Polski, którzy nie bali się nam zaufać. Ten jeden procent podatku, to dla nas sto procent Waszych serc* – mówiła Anna Górz.

Koncerty „Gniazda" dostarczają wielu wzruszeń i na stałe wpisały się już w kalendarz kulturalny Starego Sącza. Jak podkreślał wiceprezes Stowarzyszenia – Wojciech Lasek, wielka w tym zasługa ofiarodawców, którzy tak licznie przybywają i wspierają wszystkich artystów. A było kogo podziwiać. Na scenie starosądeckiego „Sokoła" wystąpili podopieczni „Gniazda": Michał Wcisło, członkowie Integracyjnego Teatrzyku Muzycznego i kabaret „Gumowe Ucho" ze Środowiskowego Domu Samopomocy w Cyganowicach, których występ przygotowali Wojciech Lasek i terapeutki Aleksanda Skoczeń i Ewa Wietrzak - Bochniarz. Zaśpiewała kapela „Piyrogi Łomnicańskie" z Łomnicy Zdroju i Karol Tomasiak - finalista Festiwalu Zaczarowanej Piosenki im. Marka Grechuty. Niejedną łzę wycisnęła z oczu piosenka „Bóg się mamo nie pomylił", którą wykonała młodzież ze starosądeckiego zespołu „Delta".

*Każdy koncert wdzięczności jest prawdziwym wydarzeniem, ale to co dzisiaj pokazaliście zadziwiło nas wszystkich* – skwitował burmistrz Jacek Lelek. Przy okazji koncertu Zarząd Stowarzyszenia przyznał specjalne odznaczenie. Medal „Przyjaciel Gniazda" powędrował w ręce posła Mariana Cyconia. Wręczyła go prezes Zofia Wcisło.

Koncert został przygotowany przy wsparciu Centrum Kultury i Sztuki im. Ady Sari w Starym Sączu oraz Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych.

FOT. KINGA BEDNARCZYK

FOT. ARCHIWUM

**Uczniowie z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych pojechali na Węgry, aby szkolić angielski**

# Angielski po węgiersku

BEATA DAMASIEWICZ

10-osobowa grupa uczniów z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Starym Sączu oraz 3 uczniów Gimnazjum im. Juliusza Słowackiego w Starym Sączu pojechała w październiku do Dunakeszi na Węgrzech, aby uczyć się języka angielskiego i poznawać Węgry. Towarzyszyły im nauczycielki języka angielskiego Agnieszka Adamek oraz Beata Damasiewicz, koordynatorzy współpracy międzynarodowej między Radnóti Miklós Gimnázium w Dunakeszi a Zespołem Szkół Ponadgimnazjalnych w Starym Sączu.

Warto podkreślić, iż w programie współpracy międzynarodowej ze szkołą w Dunakeszi wzięła również udział 12. osobowa grupa młodzieży z zaprzyjaźnionego Gimnazjum w Gołkowicach wraz z opiekunami (pani Iwona Łukasik - nauczyciel języka angielskiego, pan Maciej Mamak - nauczyciel wychowania fizycznego).

Uczniowie przebywali na Węgrzech od czwartku (11.10) do niedzieli (14.10). W czwartek zwiedzili urokliwe miasteczko Vác położone nad Dunajem. Towarzyszyły nam nauczycielki języka angielskiego ze szkoły partnerskiej: Rita Ráthné Murányi oraz Hegedus Ildiko. W języku angielskim opowiadały naszej młodzieży o zabytkach miasteczka Vác. Uczniowie zobaczyli barokowy rynek, przepiękną katedrę i Pałac Biskupi, barokowy most, a także spacerowali promenadą położoną nad Dunajem. Popołudniu w szkole w Dunakeszi- Radnóti Miklós Gimnázium spotkali się z węgierskimi uczniami, którzy gościli ich w swoich domach. Węgrzy zaskoczyli nas wspaniałą niespodzianką - wszyscy uczniowie węgierscy oraz władze szkoły i nauczyciele języka angielskiego założyli koszulki przygotowane specjalnie na nasz przyjazd do Dunakeszi.

> Węgrzy zaskoczyli nas wspaniałą niespodzianką

W uroczystości powitania polskiej grupy młodzieży wzięli udział nauczyciele języka angielskiego ze szkoły w Dunakeszi oraz dyrektor Radnóti Miklós Gimnázium. Każdy uczeń otrzymał podkoszulek z logo współpracy międzynarodowej 'Come over- Overcome' ('Przyjedź-Pokonaj'), które określa główny cel wymiany polsko-węgierskiej - nie tylko nawiązywanie nowych przyjaźni, ale również poznanie bogactwa kulturowego Węgier, rozbudzenie szacunku dla różnic kulturowych, a także przełamanie bariery językowej i nauka języka angielskiego. Były też węgierskie pierniczki z napisem 'Dunakeszi- Stary Sącz'. Nasza młodzież poznała uczniów, którzy będą ich gościć w swoich domach i wspólnie z no-

wymi kolegami udała się do węgierskich domów.

W piątek 12. października uczniowie ZSP oraz gimnazjaliści z Gimnazjum w Gołkowicach i Gimnazjum im. Juliusza Słowackiego w Starym Sączu w polsko -węgierskich parach wzięli udział w warsztatach językowych w szkole w Dunakeszi, które poprowadziły nauczycielki języka angielskiego z Radnóti Miklós Gimnázium. Obejrzeli film o Dunakeszi, a także poznali szkołę węgierską, a gimnazjaliści z Gołkowic wzięli udział w turnieju piłki nożnej.

Na jednej z przerw odbyła się oficjalna uroczystość wręczenia nagród w konkursie polsko - węgierskim zorganizowanym dla uczniów z Radnóti Miklós Gimnázium przez nauczycieli ZSP Agnieszkę Adamek, Beatę Damasiewicz i Annę Mazur z okazji Europejskiego Dnia Języków.

Podczas gdy w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych w Starym Sączu 26 września odbywał się finał IV Po-

wiatowego Konkursu Wiedzy o Krajach Anglojęzycznych 46 węgierskich uczniów wzięło udział w Teście Wiedzy o Wielkiej Brytanii w Dunakeszi. Nauczyciele języka angielskiego wysłali również do naszej szkoły prace swoich węgierskich uczniów - pocztówki w języku angielskim z Zakola Dunaju. W piątek w Dunakeszi Agnieszka Adamek i Beata Damasiewicz wręczyły nagrody laureatom konkursów z węgierskiej szkoły. Nagrody dla laureatów konkursu zostały ufundowane przez Starostwo Powiatowe w Nowym Sączu, Prezydenta Miasta Nowy Sącz oraz Europejskie Centrum Języków Nowożytnych z Graz w Austrii. Uczniowie otrzymali nagrody promujące piękno naszego regionu oraz okolicznościowe gadżety związane z Europejskim Dniem Języków.

**Zwycięzcy w kategorii Test Wiedzy o Wielkiej Brytanii:**

1. Batiz Katinka – Forgács Judit
2. Nagy Anna – Molnár Kristóf
   Griszbacher Kitti – Cseh Noémi
3. Havas Nóra – Császár Emese

**Zwycięzcy w kategorii 'Pocztówka z Zakola Dunaju'**

1. Kocsis Julia
2. Aletta Szilagyi
3. Szabo Reka

**wyróżnienia:**

Sandor Boroka
Marshall Benjamin

Po uroczystości wręczenia nagród młodzież ZSP w Starym Sączu, gimnazjaliści z Gimnazjum w Gołkowicach oraz Gimnazjum w Starym Sączu razem z młodzieżą węgierską udali się na wycieczkę do skansenu w Szentendre, aby poznać życie w węgierskich wsiach i miasteczkach w ciągu ostatnich dwustu lat. Czekała na nich niespodzianka - konkurs kulturoznawczy. Uczniowie w polsko-węgierskich parach losowali kopertę ze zdjęciem budynku, który znajdował się w skansenie. Zadaniem uczniów było odnalezienie tego budynku i rozwiązanie zagadek w języku angielskim na temat danego obiektu. Świetna zabawa sprzyjała nie tylko uważnemu zwiedzaniu skansenu, ale również motywowała do posługiwania się językiem angielskim. Popołudnie spędziliśmy w Szentendre - urokliwym miasteczku malarzy i artystów, gdzie podziwialiśmy panoramę miasta, wąskie uliczki pełne sklepików z pamiątkami oraz Muzeum Marcepana.

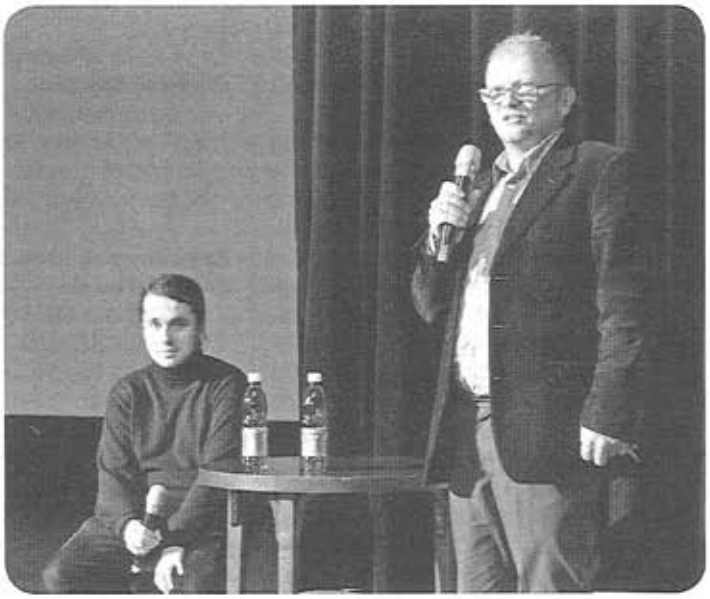
Młodzież poznawała również piękno okolic Zakola Dunaju dzięki współpracy międzynarodowej z węgierską szkołą z Dunakeszi. Przez cały czas towarzyszył naszej młodzieży język angielski. W sobotę odbyła się wycieczka rowerowa wzdłuż Zakola Dunaju. Mimo niesprzyjających prognoz pogody sobotni poranek przywitał nas błękitnym niebem i słońcem. Pokonaliśmy ponad 20. kilometrową trasę na rowerach wraz z węgierską młodzieżą goszczącą naszych uczniów w swoich domach. Trasa rowerowa ciągnęła się wzdłuż Dunaju. Przez cały czas można było podziwiać przepiękny jesienny krajobraz, który szczególnie zachwycał gdy w oddali zaczęliśmy dostrzegać zamek Wyszehrad. Rowerową wycieczkę rozpoczęliśmy w Zebegény, minęliśmy Nagymaros i dotarliśmy do miasteczka Vác. W Zebegény - małym miasteczku nad Dunajem zwiedziliśmy secesyjny katolicki kościół, a także odbyliśmy pieszą wycieczką na wzgórze skąd rozciągała się niezwykła panorama na Zebegény i okolice Zakola Dunaju. Wycieczka przysporzyła wielu wrażeń, ale sprzyjała również nauce języka angielskiego. Węgierska nauczycielka języka angielskiego Rita Ráthné Murányi opowiadała o atrakcjach turystycznych Zakola Dunaju, a przerwa na lunch w Nagymaros była okazją nie tylko do zrobienia pięknych zdjęć z zamkiem Wyszehrad w tle, ale również rozmów po angielsku z węgierskimi kolegami.

Niedzielę nasi uczniowie spędzili w towarzystwie swoich węgierskich rodzin. Zwiedzili Budapeszt i okolice, a także poznali węgierską gościnność. Popołudniu w szkole odbyło się zakończenie tegorocznego pobytu na Węgrzech. Nie zabrakło węgierskiego gulaszu i niespodzianek dla polskiej młodzieży od przyjaciół węgierskich. Uczniowie oraz nauczyciele z węgierskiej szkoły odpowiedzialni za współpracę otrzymali prezenty ufundowane

przez Starostwo Powiatowe w Nowym Sączu, Prezydenta Miasta Nowego Sącza oraz Urząd Miasta i Gminy w Starym Sączu. Dzięki pomysłowi pani Olgi Wojciechowskiej - nauczycielki informatyki w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych uczniowie klasy III Technikum Informatycznego stworzyli również wyjątkowe pocztówki - zaproszenia dla przyjaciół z Węgier. Przy ich tworzeniu wykorzystano piękne prace plastyczne polskich uczniów naszej szkoły oraz gimnazjalistów z powiatu nowosądeckiego ukazujące piękno Małopolski. Podczas uroczystości pożegnalnej w Radnóti Miklós Gimnázium uczniowie ZSP wręczyli pocztówki-zaproszenia swoim kolegom z Węgier, zapraszając ich tym samym na rewizytę w czerwcu. Nawiązały się nowe przyjaźnie i zostały piękne wspomnienia.

**Nowy repertuar imprez w starosądeckim Sokole**

# Dobre miejsce dla sympatyków kultury



FOT. WOJCIECH WALISZEWSKI

**Z Wojciechem Knapikiem – dyrektorem Centrum Kultury i Sztuki im. Ady Sari w Starym Sączu rozmawia Wojciech Waliszewski.**

**Stary Sącz znany jest z Festiwalu Muzyki Dawnej, Jarmarku Rzemiosła, Lachowskiej Michy i Festiwalu Bonawentura. Czego zatem brakuje starosądeckiej kulturze?**

Może rozmachu, może pewności siebie. Na pewno dobrej promocji. Pewnie także odwagi do poszukiwań poza głównym nurtem kultury popularnej, na ciekawych, niszowych jej rubieżach. Pewnym problemem Starego Sącza jest to, że jest typowym miastem satelickim dla pobliskiego, dużo większego Nowego Sącza. W takim przypadkach najczęściej obserwujemy drenaż kulturalny mniejszej miejscowości przez większe miasto, które z natury rzeczy ma bogatszą i bardziej różnorodną ofertę kulturalną. To bardzo typowe zagrożenie, które powinniśmy starać przekuć się w swoją szansę. Bowiem „przepływy" w kulturze nie odbywają się wyłącznie w tych samych, na wieki wieków ustalonych kierunkach.

**Czy mamy zatem szanse na imprezy z najwyższej półki?**

Najważniejszym zadaniem jakie stoi przed starosądeckim Sokołem to odbudowanie stałej widowni, czyli środowiska sympatyków kultury i kina, bo jest to dla artystów prawdziwym magnesem. Uczestniczyłem w Sokole w niejednym wydarzeniu biletowanym, i tej widowni praktycznie nie było. Wiem, jakie to przykre dla organizatorów, dla artystów. Tak, jak wybory są weryfikacją dla władz, tak pełna widownia jest sprawdzianem, czy mieszkańcy popierają swoją instytucję kultury i doceniają jej pracę. A powracając do pytania, to aspiracje trzeba mieć. Nie powinniśmy jednak za wszelką cenę udawać kogoś, kim nie jesteśmy. Trzeba być autentycznym. My jesteśmy Niedużym miasteczkiem dysponującym pięknym obiektem i malowniczym położeniem i wartościową kulturą miejscową, skąd do opery jeździło się do ... Wiednia. Powinniśmy więc w pierwszym skoncentrować się na takich wydarzeniach czy imprezach, które będą tę atmosferę wzmacniać i współtworzyć wizerunek „karpackiego miasteczka z klimatem".

**Jedną z wielu wprowadzonych nowości jest działający od listopada starosądecki Dyskusyjny Klub Filmowy Sokole Oko. Skąd wziął się pomysł na takie kino?**

Dotychczasowa formuła, w której działało kino, nie sprawdziła się. Repertuar nie cieszył się zainteresowaniem. Przyczyn jest wiele i są one typowe dla kin w małych miastach. Nasze kino ma jeszcze dodatkowy mankament - nie jest kinem cyfrowym. Nie trafiały więc do nas nowości, zaraz po premierze, tylko z poślizgiem. Tymczasem Kino dla miasta jest bardzo ważne, to jedna z podstawowych form kultury i ważny element tożsamości. Zdecydowaliśmy się na Dyskusyjny Klub Filmowy, gdyż daje nam dostęp do bardzo korzystnej licencji pozwalających na projekcję filmów z kanonu kina światowego, których nie ma już w kinach, i które rzadko są emitowane w telewizji, a które trzeba zobaczyć. Mam nadzieję, że starosądeckie kino zapełni się na nowo miłośnikami kina, których przecież tu nie brakuje. DKF to nie tylko film, ale także edukacja filmowa, wprowadzenie, dyskusje, które poprowadzi m.in. Gosia Kluch czy znany sądecki filmoznawca – Karol Szafraniec.

**Koniec roku w Sokole zapowiada się bardzo ciekawie ...**

Oprócz cotygodniowych DKF-ów dla dorosłych (środy) oraz dzieci (niedziele), na koniec roku zaplanowaliśmy kilka dodatkowych, ciekawych koncertów. Na pewno warto zarezerwować sobie wieczór 2 grudnia, kiedy to przeniesiemy się w klimaty zielonej Wyspy. Zespół Carrantuohill od 25 lat zachwyca nastrojową muzyką irlandzką i celtycką. Natomiast miłośników gór i muzyki zapraszamy 14 grudnia na koncert kultowego zespołu Matragona. Natomiast w styczniu wystąpi u nas m.in. New Life z koncertem kolęd i polsko-ukraińska Dagadana. Oprócz tego nawiązaliśmy kontakt z Grzegorzem Petryszakiem, który organizował spotkania z podróżnikami w nowosądeckim Sokole. Przekonaliśmy go, że warto przenieść się do Starego Sącza. Pierwszym podróżnikiem, którego gościliśmy był Leszek Cichy, jeden z najbardziej znanych polskich himalaistów. Na grudzień przewidziana jest kolejna podróż, tym razem jedwabnym szlakiem, w którą zaprosi nas podróżnik z naszego regionu. Być może niektórzy będą go dobrze znać. Bieżące wydarzenia kulturalne można śledzić na naszej stronie internetowej **www.ckis.stary.sacz.pl** a także na profilu facebookowym. Spotkajmy się w starosądeckim Sokole.

## W grudniu 2012 w starosądeckim Sokole:

**02-12-2012, godz. 18:00 - 20:00**
**Carrantuohill - koncert muzyki irlandzkiej i celtyckiej**

Zespół CARRANTUOHILL, od 25 lat wykonujący muzykę opartą na celtyckiej tradycji, zrealizował dotąd ponad 2.500 koncertów w Polsce i na świecie; wydał 10 płyt CD i 2 DVD. Płyta „INIS" uzyskała status ZŁOTEJ PŁYTY, zaś płyta „SESSION-natural irish & jazz" została nagrodzona FRYDERYKIEM w kategorii ethno-folk. Carrantuohill wielokrotnie gościł w Irlandii występując na największych irlandzkich festiwalach oraz zdobywając tak cenne umiejętności gry „u źródeł". Członkowie zespołu wykorzystują tradycyjne celtyckie instrumenty: tin whistle, bouzuki, skrzypce, bodhran, uilleann pipes, a o Irlandii wiedzą prawie wszystko. Bilety: 20 zł.

**05-12-2012, godz. 10:30 - 12:00**
**Tetatrzyk dla dzieci - „Baśń o złocistym ptaku"**

Teatr Każdej Sztuki przedstawia historię o dzielnym księciu, który wyrusza w nieznane. Jego przygody pomagają mu zrozumieć, że być dobrym człowiekiem, to znaczy kochać i dbać o otaczających nas ludzi i świat przyrody. Po spektaklu Mikołaj obdarowuje każdego widza słodyczami. Bilety: 6 zł.

**14-12-2012, godz. 18:00 - 20:00**
**Matragona - koncert Orkiestry Jednej Góry w Kino Sokół, Stary Sącz**

Muzycy Orkiestry Jednej Góry swą siłę czerpią z zapomnianej legendy bieszczadzkiej Matragony, góry, którą odnaleźli dla siebie i swej baśniowej krainy muzycznej. Zdobywają swych uważnych słuchaczy wśród fantastów i marzycieli ceniących w muzyce prócz zabawy, jej zadumę, baśniowość, tajemniczość, możliwość tworzenia własnych światów wyobraźni. Tworzona i wykonywana przez zespół muzyka unika łatwej definicji. Pojawiała się na wielu folkowych festiwalach (gdzie określano ją między innymi jako "aura folk"), umieszczano ją na rubieżach tego gatunku. Bilety: 20 zł.

**15-12-2012, godz. 16:00 - 18:00**
**Jedwabnym Szlakiem przez Pamir i Tien-szan. w Kino Sokół**

M. Janik zaprezentuje swoje slajdy. podczas pokazu poruszone zostaną m.in takie zagadnienia jak:
- ogólna charakterystyka regionu Azji Środkowej
- przebieg i znaczenie Jedwabnego Szlaku
- zagłada Jeziora Aralskiego
- architektura i zabytki islamskich miast: Chiwy, Buchary i Samarkandy.

Bilety: 8 zł.

## DKF Sokole OKO

**Małgorzata Kluch, która prowadzi starosądecki DKF jest przede wszystkim miłośniczką kina.**

Poza tym, studiowała kulturoznawstwo na Uniwersytecie Jagiellońskim. Była także stażystką, a później pracował przez kilka miesięcy w nowosądeckim SOKOLE, w dziale kina. Jak sama mówi, DKF w Starym Sączu to strzał w dziesiątkę. *Zależy mi na tym, aby poprzez filmy poruszyć jak najwięcej tematów i problemów (głównie społecznych i kulturowych) dlatego zdecydowanie można liczyć na projekcje filmów ambitnych, niosących za sobą przesłanie i pobudzających do refleksji.Myślę, że uda nam się zadowolić każdego, gdyż z pewnością nie będziemy nastawiać się na jednolitość. Chciałabym pokazać jak najszersze spektrum gatunków (w tym również komedie, filmy dokumentalne, czy też westerny), tak aby każdy znalazł coś dla siebie. Planujemy też cykle tematyczne* - dodaje. Najlepszym sposobem na edukację filmową są wg. niej odpowiednio dobrane filmy i tematy jakie poruszają oraz wzbudzenie zainteresowania widzów, tak aby sami chcieli uczestniczyć w dyskusji i dzielić się swoimi opiniami. Dlatego w każdą środę o godz. 18.00 dla widzów dorosłych czeka najlepsze, światowe kino a w niedzielę o godz. 14:30 kino familijne dla całych rodzin. Karnety miesięczne na okaziciela w cenie 20 zł dla dorosłych oraz 12 zł dla dzieci można nabyć w kasie Kina Sokół. Zapraszamy! (WW)

**VI edycja Festiwalu Fotografii WIDZI SIĘ**

# Dotknąć fotografii

WOJCIECH WALISZEWSKI

**W październiku i listopadzie odbyła się kolejna, 6 edycja Festiwalu WIDZI SIĘ, w tym 8 wystaw, 3 spotkania autorskie i 2 warsztaty. Swoje prace zaprezentowali fotograficy o uznanym dorobku artystycznym, jak i ci którzy stawiają dopiero pierwsze kroki w świecie fotografii. Celem imprezy było promowanie fotografii jako dziedziny sztuki, oraz stworzenie miejsca do dyskusji i prezentacji różnych postaw, koncepcji, nurtów i konwencji pojawiających się w polskiej fotografii.**

Festiwal rozpoczęła wystawa Sebastiana Pająka „Ludzie i miejsca Nowej Zelandii" Podczas wernisażu autor zaprezentował prace które są efektem jego podróży. Dzień później, odbyło się spotkanie z Medium fotografii w kontekście sztuk czasowych (FotoAniFilmy) w którym Janusz Musiał omówił kilkanaście własnych projektów - filmów zrealizowanych w oparciu o materiał fotograficzny. Paweł Kula i Maria Stafyniak przedstawili nam dwa projekty: WIZYTĘ U FOTOGRAFA oraz PRZESILENIE. Marzena Kolarz zaprezentowała trzy swoje autorskie projekty: „Baśniarka", „Moje pierwsze fotografie otworkowe" oraz „Dziennik z podróży". Podczas festiwalu swoje prace pokazali również członkowie powstałej na początku roku Grupy Twórczej WIDZI SIĘ. Na wystawach „Widzę Sącz" oraz „ Metamorfozy" zaprezentowali się: Janusz Chojnacki, Bogdan Chrobak, Urszula Fecko, Artur Gawenda, Bogdan Kiwak, Andrzej Naściszewski, Anna Smoter, Karolina Stobierska, Katarzyna Waśko, Maria Bogusława Wójcik, Piotr Wyszyński, Justyna Wróbel. Dużym zainteresowaniem podczas tegorocznego Festiwalu cieszyły się warsztaty. W trakcie warsztatów woodburytypii Pawła Janczaruka uczestnicy zostali wprowadzeni w świat fotograficznych technik szlachetnych i własnoręcznie mogli spróbować wykreować obraz w unikalnej technice z pogranicza malarstwa i fotografii. Natomiast warsztaty Marii Stafyniak dotykały zagadnienia interpretacji i sztuki „czytania" fotografii. Aby pokazać bliskie pokrewieństwo między filmem, animacją i sztuką fotografowania zorganizowano pokaz filmów reprezentujących niezależne kino powstające w Providence, USA. Natomiast w inspirujący świat niezależnej sztuki i ciekawych kolektywów artystycznych wprowadził nas Marek Styczyński. Podczas festiwalu zobaczyliśmy również ciekawe prace fotograficzne słuchaczy kierunku fototechnik w CKK Profesja, studentów Edukacji Artystycznej Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Nowym Sączu oraz uczestników letnich warsztatów fotografizcno - dziennikarskich "Aktywnie przez ferie".

FOT. SEBASTIAN PAJĄK

FOT. PAWEŁ JANCZARUK

FOT. JANUSZ MUSIAŁ/WOJCIECH WALISZEWSKI

XII Niepodległościowy Bieg Przełajowy w Starym Sączu

# Świętowali na sportowo

**Niepodległościowy Bieg Przełajowy w Starym Sączu organizuje od 12 lat Zespół Szkół w Barcicach wspólnie z Diecezjalnym Centrum Pielgrzymowania w Starym Sączu. W tym roku na starcie stanęło 413 zawodników. O nagrody zadbał burmistrz Starego Sącza Jacek Lelek, który zapewnił ciepły posiłek dla uczestników zawodów. Zwycięzcy rywalizacji indywidualnej dziewcząt i chłopców w poszczególnych grupach wiekowych otrzymali okolicznościowe dyplomy, medale oraz nagrody rzeczowe.**

WOJCIECH WALISZEWSKI

FOT. ZS BARCICE

W bieżącym roku uczniowie gimnazjów mogli także wziąć udział w nowej konkurencji I Legionowym Biegu z Busolą pod hasłem „I ty możesz zostać legionistą". Zawodnicy musieli wykazać się nie tylko sprawnością fizyczną ale również wiedzą historyczną i różnymi umiejętnościami (np. wyznaczanie azymutu, rozpalanie ogniska, udzielanie pierwszej pomocy).

Uroczystego otwarcia zawodów dokonał Burmistrz Starego Sącza, Jacek Lelek oraz dyrektor ZS w Barcicach, Grzegorz Garwol. Obecni byli również: Zastępca Burmistrza Starego Sącza, Kazimierz Gizicki, Przewodnicząca Rady Miasta, Ewa Zielińska oraz Przewodniczący Komisji Edukacji, Kultury, Sportu i Turystyki, Marian Lis.
Zwycięzcom gratulowali i w imieniu Burmistrza Starego Sącza nagrody wręczali: Dyrektor DCP w Starym Sączu ks. Tadeusz Sajdak oraz Dyrektor Zespołu Szkół w Barcicach, Grzegorz Garwol.

Organizatorzy dziękują wszystkim sympatykom i sponsorom XII Niepodległościowego Biegu Przełajowego za wsparcie, a zawodnikom za liczny udział i wspaniałą sportową rywalizację w duchu fair play.

Puchar Burmistrza Starego Sącza w klasyfikacji zespołowej szkół w poszczególnych grupach wiekowych wywalczyły:

**Szkoły podstawowe**
I miejsce Szkoła Podstawowa w Rytrze, kolejne miejsca zajęły: II miejsce SP Nawojowa, III miejsce SP Barcice.
**Gimnazja**
I miejsce Gimnazjum w Przysietnicy, kolejne miejsca zajęły: II miejsce G. Piwniczna, III miejsce G. Barcice.
**Szkoły Ponadgimnazjalne**
I miejsce ZS Nr 1 w Nowym Sączu, kolejne miejsca zajęły: II miejsce ZSEM w Nowym Sączu, III miejsce ZSS w Nowym Sączu.

Natomiast w I legionowym Biegu z Busolą „I Ty możesz zostać legionistą" puchar Burmistrza Starego Sącz wywalczyło Gimnazjum im Juliusza Słowackiego w Starym Sączu, II miejsce zajęło Prywatne Gimnazjum w Starym Sączu, III miejsce Gimnazjum w Przysietnicy.

**Wyniki XII Niepodległościowego Biegu Przełajowego - klasyfikacja indywidualna:**

**Szkoły Podstawowe grupa dziewcząt**
I miejsce - Paulina Tomasiak SP Rytro
II miejsce - Klaudia Olszowska SP Przysietnica
III miejsce - Natalia Tomasiak SP Rytro
**Grupa chłopców**
I miejsce - Wojciech Fryźlewicz SP Gołkowice
II miejsce - Mateusz Wiktor SP Nawojowa
III miejsce - Łukasz Sychowski SP Gołkowice
**Gimnazja grupa dziewcząt**
I miejsce - Katarzyna Owsianka G. Przysietnica
II miejsce - Paulina Kołbon G. Stary Sącz
III miejsce - Marcelina Bołoz G. Barcice
**Grupa chłopców**
I miejsce - Adam Majerski G. Jazowsko
II miejsce - Piotr Tokarczyk G. Przysietnica
III miejsce - Dawid Molanda G. Barcice
**Szkoły Ponadgimnazjalne grupa dziewcząt**
I miejsce - Angelika Brończyk ZSE Nowy Sącz
II miejsce - Natalia Sadowska ZS Nr 1 Nowy Sącz
III miejsce - Lidia Ogorzały ZS Nr 1 Nowy Sącz
**Grupa chłopców**
I miejsce - Miłosz Warzecha ZSS Nowy Sącz
II miejsce - Henryk Warzecha ZSS Nowy Sącz
III miejsce - Łukasz Marmol ZSEM Nowy Sącz

**Siatkarski Ośrodek Szkolny w Starym Sączu**

# Starosądeckie talenty siatkarskie

W tym roku szkolnym w Liceum Ogólnokształcącym w Starym Sączu rozpoczęła działalność żeńska klasa piłki siatkowej. Teraz powstał Siatkarski Ośrodek Szkolny w Gimnazjum im. Juliusza Słowackiego. Obie klasy należą do SOS, który ma na celu szlifowanie talentów młodych ludzi.

WOJCIECH WALISZEWSKI

FOT. WOJCIECH WALISZEWSKI

W uroczystości otwarcia SOS wzięli udział m.in. Zbigniew Krzyżanowski – szef szkolenia programu Siatkarskich Ośrodków Szkolnych, koordynator SOS, Grzegorz Wagner, Jacek Lelek – burmistrz Starego Sącz, Grzegorza Baran- wicekuratora oświaty oraz Zbigniew Czepelak, dyrektor Wydziału Edukacji, Kultury i Sportu Starostwa Powiatowego w Nowym Sączu. Na inauguracji nie mogło także zabraknąć dyrektorów szkół, które wchodzą w skład SOS-u. Przybyli więc Stanisław Majca – dyrektor Gimnazjum oraz Krzysztof Szewczyk - dyrektor LO wraz z zastępcą Andrzejem Sojką. Dyrektor Stanisław Majca podziękował Urzędowi Miejskiemu w Starym Sączu oraz Starostwu Powiatowemu w Nowym Sączu za wspieranie powstania ośrodka.

*Biorąc pod uwagę, że piłka siatkowa to dyscyplina w Polsce na wysokim poziomie, a w niedalekim sąsiedztwie, mamy wielokrotnego mistrza Polski Muszynianke - to wszystko sprzyja wspieraniu rozwoju ośrodka szkoleniowego. W związku z tym powstała taka inicjatywa PZPS, a ja stwierdziłem, że rzeczywiście jest to sensowna sprawa i warto w ten pomysł zainwestować* - podkreślił burmistrz Starego Sącza, Jacek Lelek.
Podczas uroczystości odbyło się ślubowanie przewodniczących I klas sportowych gimnazjum i liceum. Wystąpił także zespół taneczny „Adamo" ze Szkoły Podstawowej nr 1 im. Ks. Prof. Józefa Tischnera. Na koniec odbył się wspaniały pokazowy trening i gra reprezentacji dziewcząt z 3 klas szkoły podstawowej. Po zaciętym meczu wszystkie zawodniczki wyszły na scenę i wspólnie zaśpiewały na pożegnanie piosenkę. Nad całością uroczystości czuwał główny trener SOS w Starym Sączu, Janusz Pasiut, którego zaangażowanie i sportowy entuzjazm przyczynił się do powstania Szkolnego Ośrodka Siatkarskiego.

Powiat Nowosądecki zapewnia bazę oraz dodatkowe środki na wyposażenie i ubiór dla zawodniczek. *Chcemy, żeby dziewczęta prezentowały się profesjonalnie w strojach sportowych. Otrzymują one także dodatkowe racje żywnościowe, aby uzupełnić ubytek wynikający z treningów, a Polski Związek Piłki Siatkowej zapewnia opiekę trenerską, a więc pokrywa koszty zatrudnienia trenerów oraz wyposażenia w sprzęt sportowy – siatki, piłki i inne niezbędne elementy* - powiedział Zbigniew Czepelak.

# Przegląd gminnych inwestycji

**Na terenie miasta i gminy Stary Sącz realizowanych jest kilka inwestycji. Burmistrz Jacek Lelek z zastępcą Kazimierzem Gizickim przeprowadzili ich wizje lokalne, aby ocenić stopień zawansowania prac.**

Największym zadaniem realizowanym w obecnym czasie na terenie gminy jest budowa kanalizacji sanitarnej. Wartość tego przedsięwzięcia (w ramach wielkiej komplementarnej inwestycji obejmującej także inne gminy) przekroczy pięćdziesiąt milionów złotych. Natomiast na prawym brzegu rzeki Poprad w Barcicach wykonywane są prace, które przyczynią się do zabezpieczenia istniejących tam obiektów użyteczności publicznej oraz budynków mieszkalnych. Ta inwestycja będzie kosztować 4 miliony złotych. Dzięki sprzyjającym warunkom atmosferycznym prace zakończą się wcześniej niż planowano. Roboty obejmują wykonanie bulwaru betonowego z okładziną kamienną o długości 465 metrów, umocnienia skarpy materacami gabionowymi (specjalnymi siatkami wykonanymi z drutu stalowego) o długości 110 metrów oraz wału ziemnego uszczelnionego o długości 255 metrów. Ponadto przebudowywany jest przepust na drodze krajowej nr 87 w miejscowości Barcice (Dominików). Prace mają potrwać do końca roku.

**Regulacja potoku Przysietnickiego**
**inwestor: Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie**

**Droga na Głuchą Dolinę w Barcicach**
**inwestor: Urząd Gminy**

**Chodnik na ul. Braterstwa Ludów w Starym Sączu**
**inwestor: Urząd Gminy**

**Bulwary w Barcicach**
**inwestor: Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie**

Rozpoczęły się także prace zabezpieczające brzegi i udrożnienie potoku Przysietnickiego oraz potoku Przykopa w Barcicach Dolnych. Termin realizacji do końca roku. Trwają remonty na drogach gminnych związane z usuwaniem skutków klęsk żywiołowych. W ramach tych prac zostało już wyremontowane dwadzieścia odcinków dróg o łącznej długości siedmiu kilometrów. Wykonane zabezpieczenia brzegów rzek i potoków oraz odbudowane drogi mają wartość siedmiu milionów złotych. (RK)

FOT. KAZIMIERZ GIZICKI

**przepust boczna na ul. Witosa w Starym Sączu**
**inwestor: Urząd Gminy**

**Gołkowice Dolne 181**
**(na stacji autogaz)**
**tel.18 440 75 74**
**www.autoszewczyk.pl**

# diagnostyka - geometria 3D
# autoserwis autogaz

## UBEZPIECZAJĄC SIĘ U NAS WSPIERASZ
## STOWARZYSZENIE GNIAZDO

MS UBEZPIECZENIA

Kancelaria Ubezpieczeń Marek Sekuła

STOWARZYSZENIE NA RZECZ OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH
GNIAZDO
STARY SĄCZ

**PEŁNY ZAKRES UBEZPIECZEŃ**

33-340 STARY SĄCZ RYNEK 21, PON. - PT. $7^{00}$-$18^{00}$, SOB. $7^{00}$-$15^{00}$

**tel. 18 547 60 88, 18 442 30 41 www.ubezpieczenia.sacz.pl**